

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Дворникова Татьяна Александровна  
Должность: врио проректора по учебной работе  
Дата подписания: 28.02.2026 09:01:17  
Уникальный программный ключ:  
81e4612224154ba92346993825f4cda241e

## МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования

### ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПО ЗЕМЛЕУСТРОЙСТВУ



### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### **Иностранный язык** (наименование дисциплины (модуля))

|                            |                                                            |
|----------------------------|------------------------------------------------------------|
| Научная специальность      | 4.1.5 Мелиорация, водное хозяйство и агрофизика            |
| Уровень программы          | Высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации |
| Форма обучения             | Очная                                                      |
| Срок обучения              | 4 года                                                     |
| Объем дисциплины (модуля): | В зачетных единицах: 3 з.е.<br>В академических часах: 108  |

1. **Разработана** на кафедре русского и иностранных языков ФГБОУ ВО ГУЗ в соответствии со следующими нормативными документами:

– Федеральные государственные требования к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденные приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 г. № 951;

– Положение о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), утвержденное постановлением Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 г. № 2122.

2. **Рассмотрена** на заседании кафедры русского и иностранных языков от «28» апреля 2025 г., протокол №8.

3. **Разработчики рабочей программы:** зав. каф. русского и иностранных языков, к.ф.н., доц. Е.А. Зацепина, доцент каф. русского и иностранных языков, к.п.н., доц. Ю.И. Рудинова.

**Руководитель программы аспирантуры:** д.с.-х.н., проф. Г.Г. Морковкин

(место работы, занимаемая должность, инициалы, фамилия)

Подпись



«28» апреля 2025 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |                                                                                                                                                                                        |    |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 | Общие положения.....                                                                                                                                                                   | 4  |
| 2 | Место дисциплины в структуре программы аспирантуры.....                                                                                                                                | 5  |
| 3 | Требования к результатам освоения дисциплины .....                                                                                                                                     | 6  |
| 4 | Содержание и структура учебной дисциплины.....                                                                                                                                         | 7  |
| 5 | Образовательные технологии.....                                                                                                                                                        | 13 |
| 6 | Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов..... | 13 |
| 7 | Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины .....                                                                                                              | 17 |
| 8 | Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....                                                                     | 19 |
|   | Приложение                                                                                                                                                                             | 21 |

## **1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **1.1. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры**

Дисциплина «Иностранный язык» представляет собой одну из обязательных дисциплин, в соответствии с ФГТ по научной специальности 4.1.5 «Мелиорация, водное хозяйство и агрофизика», программой, учебным планом, формирующую конкретные теоретические знания и умения, практические навыки для успешной подготовки диссертации, профессиональной деятельности. Знания, умения и владения, приобретенные обучающимися при изучении дисциплины, используются при написании диссертации.

Преподавание курса осуществляется в форме лекций, практических занятий и самостоятельной работы. Дисциплина «Иностранный язык» обеспечивает мировоззренческую основу будущего ученого, логическую взаимосвязь между общенаучными и профессиональными учебными дисциплинами, ориентирована на интеграцию с дисциплинами предметной подготовки аспиранта, осмысление потребностей формирования универсальных, общепрофессиональных и профессиональных навыков в процессе обучения. Курс направлен на достижение практического владения языком, позволяющее использовать его в научной работе. Содержание дисциплины тесно связано с научно-исследовательской работой аспирантов.

Курс «Иностранный язык» является необходимой основой для последующего формирования научных исследований по теме диссертации, методики изложения результатов научных исследований. Логически, содержательно и методически дисциплина базируется на знаниях, сформированных у обучающихся по программе высшего образования (бакалавриат, магистратура).

На основе изучения дисциплины «Иностранный язык» и самостоятельной работы обучающийся должен получить современное представление о целостной естественнонаучной картине материального мира, овладеть умениями и навыками применения методологии, методик и приемов организации при проведении научного исследования.

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательным разделом программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 4.1.5 «Мелиорация, водное хозяйство и агрофизика», обеспечивающей реализацию Федеральных государственных требований (ФГТ).

Дисциплина «Иностранный язык» разработана в соответствии с требованиями положения «Порядок разработки программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре», утв. Решением Ученого совета ФГБОУ ВО ГУЗ от 30.03.2022 г. протокол №8.

### **1.2. Цели и задачи освоения дисциплины**

#### **1.2.1. Цели:**

*Целью* освоения дисциплины 2.1.2 «Иностранный язык» является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе, предусмотренной учебным планом аспирантуры, позволяющих успешно вести дальнейшую научно-исследовательскую деятельность, а именно:

- углубить, расширить и усовершенствовать базовые профессиональные знания и умения, обучающихся по соответствующей научной специальности используя научные зарубежные источники;

- актуализировать и углубить знания, обучающихся по теоретико-методологическим и технологическим аспектам научно-исследовательской деятельности в сфере образования;

- сформировать умения системного подхода при освоении и применении современных методов научного исследования, анализе научной информации необходимой для решения задач в предметной сфере профессиональной деятельности;

- сформировать мотивационные установки к самоуправлению научно-исследовательской деятельностью, совершенствованию и развитию собственного интеллектуального, общекультурного, научного потенциала, его применению при решении в предметной сфере профессиональной деятельности.

На основе изучения дисциплины «Иностранный язык» и самостоятельной работы обучающийся должен освоить иностранный язык для осуществления своей научной работы, овладеть умениями и навыками применения методик и приемов речевого общения в научной коммуникации.

#### **1.2.2. Задачи:**

- совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний о межкультурных и языковых особенностях устных и письменных жанров в научной коммуникации; умений и навыков всех видов речевой деятельности и форм речевой коммуникации с учетом профессиональной направленности иноязычной научной коммуникации;

- овладение культурой научной речи на иностранном языке;

- подготовка специалиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

## **2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ПРОГРАММЫ АСПИРАНТУРЫ**

Дисциплина «Иностранный язык» - относится к Образовательному компоненту (дисциплина (модуль))

Дисциплина изучается во 2-ом семестре, общая трудоемкость 3 з.е. (108 часов).

### 3 ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1 Требования к результатам освоения дисциплины

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

##### **Знать:**

языковой (фонетический, лексический, грамматический) материал в системе для более углубленного и широкого его понимания и применения в языковой практике;

языковые, экстралингвистические и композиционные особенности доклада на конференциях различного формата;

- лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации;

- специфику научного стиля речи на иностранном языке;

- языковые, экстралингвистические и композиционные особенности статьи на иностранном языке.

##### **Уметь:**

– свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке, в соответствующей научной отрасли;

– оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде отредактированного перевода или резюме;

– формировать цель(и) научных изысканий, представлять проект темы диссертационного исследования, излагать новизну, теоретическую и практическую значимость научной работы; делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение по тематике направления научной специальности;

– участвовать в дискуссии по докладу на международной конференции;

– описывать метаданные научной статьи на иностранном языке;

– писать научные статьи о результатах своего исследования на иностранном языке.

##### **Владеть:**

– навыками обобщения, анализа, систематизации и критической оценки результатов на иностранном языке;

– навыками организации и проведения самостоятельных научных исследований, используя иностранные источники по теме диссертационного исследования;

– навыками подготовки, оформления и презентации отчета о проведенном исследовании на иностранном языке;

– навыками работы в научном коллективе иноязычной группы;

– навыками формирования тематики и программ научного исследования, полученных отечественными и зарубежными исследователями;

– приемами ведения дискуссии на иностранном языке;

– культурой и этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке;

– навыками просмотрового чтения с выделением и изложением основного содержания, прочитанного как на родном, так и на иностранном языке;

- лексико-грамматическими и структурно-композиционными навыками, необходимыми для реализации научной коммуникации на иностранном языке;
- навыками сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования;
- навыками аудирования и различными видами речевой деятельности с целью устного и письменного профессионального общения способами осмысления и критического анализа научной информации.
- навыками самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;
- навыками вести самостоятельную (в том числе руководящую) научно-исследовательскую деятельность, на основе владения навыками современных методов исследования и анализа (в том числе и на иностранном языке).

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1 Объём дисциплины по видам учебных занятий (в часах)

очная форма обучения

| Вид учебной работы                                                                    |                                                               | Трудоемкость дисциплины                             |                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                                                       |                                                               | Всего часов                                         | В том числе по семестрам                            |
|                                                                                       |                                                               |                                                     | Семестр 2                                           |
| <b>Аудиторные занятия (всего)</b>                                                     |                                                               | 40                                                  | 40                                                  |
| В том числе:                                                                          | Лекции (Л)                                                    | -                                                   | -                                                   |
|                                                                                       | Семинарские занятия (С)                                       | 40                                                  | 40                                                  |
|                                                                                       | Практические занятия (ПЗ)                                     | -                                                   | -                                                   |
|                                                                                       | Лабораторные работы (ЛР)                                      | -                                                   | -                                                   |
| <b>Самостоятельная работа аспиранта (СРС) (всего), в том числе:</b>                   |                                                               | 68                                                  | 68                                                  |
| СРС в Семестре :                                                                      | Расчетно-графические работы (РГР)                             | -                                                   | -                                                   |
|                                                                                       | Реферат (РЕФ)                                                 | 2                                                   | 2                                                   |
|                                                                                       | Другие виды самостоятельной работы                            | -                                                   | -                                                   |
| СРС в сессию                                                                          | Подготовка к промежуточной аттестации (контроль) / аттестация | 2                                                   | 2                                                   |
| <b>Вид промежуточной аттестации</b> (экзамен, зачет, зачет с оценкой, РЕФ, РГР и др.) |                                                               | Зачет реферат (допуск к КЭ)<br>Кандидатский экзамен | Зачет реферат (допуск к КЭ)<br>Кандидатский экзамен |
| <b>Общая трудоемкость, час.</b>                                                       |                                                               | 108                                                 | 108                                                 |
| <b>Общая трудоемкость, зачетные единицы</b>                                           |                                                               | 3                                                   | 3                                                   |

## 4.2 Разделы дисциплины и виды занятий по разделам учебной дисциплины

| Названия<br>разделов дисциплины                                                                                                                                                                                                 | Трудоемкость дисциплины по |           |    |    |           |          |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------|----|----|-----------|----------|----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                 | Видам занятий (работ)      |           |    |    |           |          | Всего<br>часов |
|                                                                                                                                                                                                                                 | Л                          | С         | ПР | ЛР | СРС       | контроль |                |
| 1                                                                                                                                                                                                                               | 2                          | 3         | 4  | 5  | 6         | 7        | 8              |
| <b>Тема 1.</b> Поиск и анализ зарубежных источников по теме научного исследования в области мелиорации, водного хозяйства и агрофизики                                                                                          | -                          | 4         | -  | -  | 10        | -        | 14             |
| <b>Тема 2.</b> Участие в международных конференциях.                                                                                                                                                                            | -                          | 10        | -  | -  | 16        | -        | 26             |
| <b>Тема 3.</b> Представление научного исследования на иностранном языке.                                                                                                                                                        | -                          | 10        | -  | -  | 16        | -        | 26             |
| <b>Тема 4.</b> Профессионально-ориентированный перевод. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов по направлению научной специальности «Мелиорация, водное хозяйство и агрофизика» и теме диссертационного исследования. | -                          | 6         | -  | -  | 10        | -        | 17             |
| <b>Тема 5.</b> Представление результатов науки в области мелиорации, водного хозяйства и агрофизики на иностранном языке.                                                                                                       | -                          | 10        | -  | -  | 14        | -        | 25             |
| Подготовка к промежуточной аттестации (контроль)/аттестация                                                                                                                                                                     | -                          |           | -  | -  | 2         | -        | 2              |
| <b>Всего часов:</b>                                                                                                                                                                                                             | -                          | <b>40</b> | -  | -  | <b>68</b> |          | <b>108</b>     |

## 4.3 Содержание учебной дисциплины

### 4.3.1 Тематический план семинарских занятий

**Тема 1. Поиск и анализ зарубежных источников по теме научного исследования в области мелиорации, водного хозяйства и агрофизики.**

Принципы поиска литературы по научной специальности и теме диссертационного исследования. Особые устойчивые выражения и термины в области мелиорации, водного хозяйства и агрофизики на иностранном языке.

## **Тема 2. Участие в международных конференциях**

Подготовка материалов из зарубежных источников для участия в международной научной конференции.

Профессиональное общение, речевые клише для выступления на научной конференции.

Подготовка и написание научных статей на иностранном языке в зарубежные издательства и подготовка тезисов докладов для участия в международной научной конференции. Требования иностранных издательств к оформлению статей и списка иностранных источников. Требования к публикациям издательств, входящих в базу Scopus и WoS.

## **Тема 3. Представление научного исследования на иностранном языке.**

Особенности представления научного исследования в формате презентации, в формате online выступления, а также ведение дискуссии на иностранном языке. Речевые образцы и клише эффективной презентации.

Обучение в аспирантуре (тема, предмет и объект научного исследования, методы исследования, научная новизна диссертационного исследования). Представление своего научного исследования на научном техническом совете и на базе иных объединений и советов.

**Тема 4. Профессионально-ориентированный перевод. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов по направлению научной специальности «Мелиорация, водное хозяйство и агрофизика» и теме диссертационного исследования.**

Перевод и реферирование оригинальной научной литературы, отражающей зарубежный опыт в профессиональной сфере по теме диссертации (200 тысяч знаков / примерно 100 страниц книжного текста); терминологический словарь по теме исследования (примерно 200 понятий). Речевые модели и клише, используемые в реферативных жанрах. Научный доклад / сообщение по прочитанной литературе. Обсуждение прочитанного.

**Тема 5. Представление результатов науки в области мелиорации, водного хозяйства и агрофизики.**

Составление реферата (автореферата) по теме диссертационного исследования в области мелиорации на иностранном языке. Представление результатов своего научного исследования на иностранном языке. Межкультурные особенности научной коммуникации: вербальные нормы этикета и формулы речевого этикета, принятые при знакомстве / переписке в сфере научной деятельности по электронной почте. Искусство задавать вопросы, отвечать на них.

### **4.3.2 Тематический план практических занятий**

Практические (или семинарские) занятия, их содержание и объем в часах

| <b>Номер занятия</b> | <b>Содержание занятий</b> | <b>Объем в часах</b> | <b>Контроль</b><br>(тестирование, собеседование и т.д.) |
|----------------------|---------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------|
| 1                    | 2                         | 3                    | 4                                                       |

| Номер занятия | Содержание занятий                                                                                                              | Объем в часах | Контроль<br>(тестирование, собеседование и т.д.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | 2                                                                                                                               | 3             | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1             | Тема 1. Поиск и анализ зарубежных источников по теме научного исследования в области мелиорации, водного хозяйства и агрофизики | 10            | Знать: современные информационно-коммуникационные технологии для поиска научной и деловой информации.<br>Уметь: использовать современные информационно-коммуникативные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на иностранном языке.<br>Владеть: навыками использования информационно-коммуникативных технологий для поиска научной и деловой информации в академической и профессиональной сфере на иностранном языке |
| 2             | Тема 2. Участие в международных конференциях                                                                                    | 16            | Знать: этические нормы и языковой материал на иностранном языке, необходимый и достаточный для взаимодействия в деловой и научной среде.<br>Уметь: осуществлять взаимодействие на иностранном языке в деловой и научной сфере в пределах изученной деловой тематики.<br>Владеть: навыками применения этических норм и языкового материала на иностранном                                                                                                                         |

| Номер занятия | Содержание занятий                                                                                                                                                                                                              | Объем в часах | Контроль<br>(тестирование, собеседование и т.д.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | 2                                                                                                                                                                                                                               | 3             | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|               |                                                                                                                                                                                                                                 |               | языке в деловом и научном общении.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3             | <b>Тема 3. Представление научного исследования на иностранном языке.</b>                                                                                                                                                        | 16            | Знать: научную и профессиональную лексику иностранного языка для осуществления публичной коммуникации в устных формах.<br>Уметь: вести устное общение в профессиональной и научной сфере, соблюдая стилистические нормы иностранного языка.                                                                                                                                                                                                                   |
| 4             | <b>Тема 4. Профессионально-ориентированный перевод. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов по направлению научной специальности «Мелиорация, водное хозяйство и агрофизика» и теме диссертационного исследования.</b> | 10            | Знать: иноязычные лексико-грамматические структуры, свойственные научному стилю письменной речи; научному стилю письменной речи; научную терминологию изучаемого направления.<br>Уметь: письменно переводить и редактировать различные тексты (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) научной и профессиональной направленности на иностранном языке.<br>Владеть: приемами письменного перевода и редакторской (корректорской) правки на иностранном языке. |
| 5             | <b>Тема 5. Представление результатов науки в области мелиорации, водного хозяйства и агрофизики на</b>                                                                                                                          | 14            | Знать: особенности межкультурного взаимодействия.<br>Владеть:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Номер занятия | Содержание занятий | Объем в часах | Контроль (тестирование, собеседование и т.д.)                                                                                                            |
|---------------|--------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | 2                  | 3             | 4                                                                                                                                                        |
|               | иностранном языке. |               | практическими навыками коммуникации и академической и профессиональной среде на иностранном языке, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия. |
|               | <b>Всего часов</b> | <b>40</b>     |                                                                                                                                                          |

#### 4.3.3 Тематический план самостоятельной работы

Самостоятельная работа, ее содержание и объем в часах

| №п/п | № и наименование раздела Дисциплины                                                                                                                                                                           | Виды самостоятельной работы |                |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------|
|      |                                                                                                                                                                                                               | обязательные                | дополнительные |
| 1    | 2                                                                                                                                                                                                             | 3                           | 4              |
| 1    | Создание словаря этикетных формул научного иноязычного общения. Составление глоссария по теме диссертационного исследования.                                                                                  | 10                          | 1              |
| 2    | Создание ресурсной базы на иностранных языках по направлению научной специальности «Мелиорация, водное хозяйство и агрофизика»                                                                                | 10                          | 1              |
| 3    | Создание ресурсной базы на иностранных языках по теме диссертационного исследования.                                                                                                                          | 10                          | 1              |
| 4    | Подготовка научного доклада по теме диссертационного исследования на иностранном языке                                                                                                                        | 10                          | 1              |
| 5    | Подготовка и защита презентации на тему диссертационного исследования на иностранном языке                                                                                                                    | 10                          | 1              |
| 6    | Участие в научной зарубежной конференции. Представление своих исследований на международной площадке. Оформление научных статей и тезисов докладов в соответствии с российскими и международными стандартами. | 5                           | 1              |

| №п/п | № и наименование раздела<br>Дисциплины                                                                                                      | Виды самостоятельной работы |                |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------|
|      |                                                                                                                                             | обязательные                | дополнительные |
| 7    | Перевод и реферирование оригинальной научной литературы, отражающий зарубежный опыт в научной сфере, исследующей публично-правовые вопросы. | 5                           | 2              |
|      | <b>Всего часов</b>                                                                                                                          | <b>60</b>                   | <b>8</b>       |

Критерии оценки СРС:

- объем проработанного материала в соответствии с заданием;
- степень исполнительности (проработанность всех аспектов задания, оформление материала в соответствии с требованиями, соблюдение установленных сроков представления работы на проверку и т.п.);
- степень самостоятельности, творческой активности, инициативности аспирантов, наличие элементов новизны в процессе выполнения заданий;
- качество освоения учебного материала (умение аспиранта использовать теоретические знания при выполнении практических задач, обоснованность и четкость изложения изученного материала и т.д.).

## 5 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГТ реализация процесса обучения по дисциплине «*Иностранный язык*» предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

При преподавании дисциплины «*Иностранный язык*» используются инновационные технологии (кейсы, применение мультимедийного проектора, «мозговой штурм», разборы конкретных ситуаций).

## 6 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ АСПИРАНТОВ

Описание показателей и критериев оценивания знаний, умений и навыков на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования их формирования, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств (ФОС) по дисциплине «*Иностранный язык*».

### 6.1 Текущий контроль

Текущий контроль за аудиторной и самостоятельной работой обучаемых осуществляется во время проведения занятий посредством устного опроса по итогам выполнения заданий, а также проверки отчетных работ.

## **6.2. Промежуточный контроль**

Промежуточный контроль осуществляется после успешного прохождения обучающимися текущего контроля в виде зачета.

Промежуточный контроль предусмотрен учебным планом: зачет, реферат (допуск к КЭ).

### **6.2.1 Задания для самоконтроля**

1. Изучить терминологию, определения, утвержденные Международной ассоциацией геодезистов (FIG), а также включенные в базу организации сертификации и стандартизации (ISO).

2. Подготовить доклад, отражающий научную новизну по теме диссертационного исследования на иностранном языке.

3. Подготовиться к участию в международной научной конференции на иностранном языке.

4. Подготовить письменный перевод 20-25 тыс. знаков иноязычной литературы и составленный глоссарий (200 определений и понятий в области научного исследования).

### **6.2.2 Примерные вопросы текущего контроля**

*Вопросы направлены на исследование тематики отрасли науки из зарубежных источников. Тематика вопросов приведена ниже.*

1. Международный обзор методов и способов мелиорации земель.

2. Международный обзор разработки и совершенствования моделей состояния почв, их водного, воздушного, питательного, теплового и других режимов.

3. Исследование способов и технических средств орошения и осушения земель, обоснование энергоэффективных и природоохранных водных режимов почв (обзор международной практики).

4. Теоретическое и экспериментальное обоснование агромелиоративных приемов сохранения и повышения плодородия почв (обзор международной практики).

5. Разработка и исследование способов и систем обводнения территорий, водоснабжения, водоотведения, очистки и использования сточных вод населенных пунктов, сельскохозяйственных и промышленных предприятий в целях сохранения водных ресурсов и повышения эффективности природопользования (обзор международной практики).

6. Разработка и исследование технологий и технических средств обработки и переработки отходов, их утилизации и способов захоронения. (обзор международной практики).

7. Разработка и изучение методов мониторинга компонентов агроэкосистем (почв, агроценозов, приземного слоя атмосферы) (обзор международной практики).

### **6.2.3 Примерные темы для собеседования**

1. Этапы научно-исследовательской работы.
2. Структура научной статьи для публикации в издательствах, входящих в базах Scopus и WoS.
3. Оформление списка литературы по требованиям издательств, входящих в базах Scopus и WoS.
4. Индекс научного цитирования Scopus и WoS.

#### **6.2.4 Примерные задания на зачет**

1. Научное сообщение по теме текста на иностранном языке
2. Перевод иноязычного текста по направлению подготовки обучающегося на русский язык
3. Составление аннотации и вычленение ключевых слов на русском языке и иностранном языке.
4. Беседа с преподавателем на иностранном языке по вопросам, связанным с направлением подготовки и научной работой обучающегося

#### **6.2.5 Подготовка аннотирования и реферирования научных текстов**

##### **Виды аннотаций**

- По содержанию и целевому назначению аннотации подразделяются на справочные и рекомендательные.

1) Справочные аннотации, которые также называют описательными или информационными, характеризуют тематику документа, сообщают какие-либо сведения о нем, но не дают его критической оценки.

2) Рекомендательные аннотации характеризуют документ и дают оценку его пригодности для определенной категории потребителей, с учетом уровня подготовки, возраста и других особенностей потребителей.

- По полноте охвата содержания аннотируемого документа и читательскому назначению аннотации подразделяются на общие и специализированные.

1) общие аннотации характеризуют документ в целом и рассчитаны на широкий круг пользователей.

2) специализированные аннотации характеризуют документ лишь в определенных аспектах и рассчитаны на узкий круг специалистов.

Разновидностью специализированной аннотации является аналитическая аннотация, характеризующая определенную часть или аспект содержания документа. Такая аннотация дает краткую характеристику только тех глав, параграфов и страниц документа, которые посвящены определенной теме. Специализированные аннотации чаще всего носят справочный характер.

Аннотации могут быть и обзорными (или групповыми). Обзорная аннотация — это аннотация, содержащая обобщенную характеристику двух и более документов, близких по тематике. Для справочной обзорной аннотации характерно объединение сведений о том, что является общим для нескольких книг (статей) на одну тему, с уточнением особенностей трактовки темы в каждом из аннотированных произведений. В рекомендательных обзорных аннотациях приводятся различия в трактовке темы, в степени доступности, подробности изложения и другие сведения

рекомендательного характера.

#### Виды рефератов

По цели (назначению) рефераты можно разделить на библиографические, рефераты для научно – популярных журналов и учебные.

По полноте изложения содержания библиографические рефераты подразделяют на информативные и индикативные. Информативные (рефераты-конспекты) содержат в обобщенном виде все основные положения первичного документа, иллюстрирующий их материал, важнейшую аргументацию, сведения о методике исследования, использованном оборудовании, сфере применения. Индикативные (указательные, или рефераты-резюме) содержат не все, а лишь те основные положения, которые тесно связаны с темой реферируемого документа; все второстепенное для данной темы в индикативном реферате опускается. В индикативном реферате не содержится подробного изложения результатов и выводов исследования. Текст реферата состоит по существу из набора ключевых слов и словосочетаний и потому в основном он может быть использован читателем только для выяснения вопроса о том, нужно ли ему обращаться к первичному документу.

По количеству реферируемых первичных документов рефераты подразделяются на монографические, составленные по одному документу, и обзорные (или обзоры), составленные по нескольким документам на одну тему.

### 6.3 Описание показателей и критериев оценивания обучения аспирантов на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 4 – Описание показателей и критериев оценивания

| Этапы                    | Показатель оценивания                                                                                                                                                  | Критерии и шкалы оценивания                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Этап формирования знаний | Научное сообщение по теме текста на иностранном языке                                                                                                                  | <i>Формальный критерий.</i><br>- <u>зачтено</u> :<br>Логичное изложение содержания с соблюдением лексико-грамматических правил.<br>Достаточный темп речи.<br>- <u>не зачтено</u><br>Нарушение логики изложения, замедленный темп, более 5 лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание                      |
| Этап формирования умений | Перевод иноязычного текста по направлению подготовки обучающегося на русский язык.<br>Составление аннотации и вычленение ключевых слов на русском и иностранном языке. | <i>Формальный критерий.</i><br>- <u>зачтено</u> :<br>Перевод текста с сохранением научного стиля изложения, не нарушающий правил русского языка. Передача основной информации без искажений.<br>- <u>не зачтено</u><br>Перевод, нарушающий правила русского языка. Искажение информации.<br>Искажение смысла статьи. |

| Этапы                                       | Показатель оценивания                                                                                                                  | Критерии и шкалы оценивания                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Этап формирования навыков и получения опыта | Беседа с преподавателем на иностранном языке по вопросам, связанным с направлением научной специальности и темой научного исследования | <p><i>Формальный критерий.</i></p> <p>- <u>зачтено</u>:<br/>Сообщение информации в объеме не менее 20 фраз за 5 минут (средний темп речи) с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил. Адекватная реакция на вопросы преподавателя.</p> <p>- <u>не зачтено</u><br/>Менее 20 фраз, замедленный темп, более 5 ошибок (лекс., грам., фонет. в сумме), затрудняющих понимание. Непонимание вопросов преподавателя, неумение правильно ответить на них.</p> |

#### 6.4 Итоговый контроль по дисциплине

Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по дисциплине во 2-ом семестре является **кандидатский минимум**. Вопросы предполагают контроль орфографических, орфоэпических, лексических знаний, а также проверку грамматических норм изучаемого языка в пределах программных требований и правильного использования их во всех видах речевой деятельности, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

На экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности.

На кандидатском экзамене обучающийся (аспирант) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Обучающийся (аспирант) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене обучающийся (аспирант) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Обучающийся (аспирант) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на первом этапе обучающийся (аспирант) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качества перевода оцениваются по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных листов. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой обучающийся (аспирант).

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) Основная литература**

1. Зацепина Е.А., Рудинова Ю.И. Практикум по грамматике английского языка. – Москва : Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования Государственный университет по землеустройству, 2020. – 108 с. – EDN FTLCLG.

2. Новикова, Л. В. Study and Research : учеб. пособие по англ. яз. Для аспирантов и соискателей / Л. В. Новикова ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2022. – 147 с.

3. Широкова Г.А. Готовимся к экзамену кандидатского минимума по английскому языку. Экспресс-курс. Изд-во «Флинта», 2025. – 208.

### **б) Дополнительная литература**

1. Английский язык : метод. рекомендации по подготовке к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку для магистрантов, аспирантов и соискателей / Ю. А. Балло [и др.]. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2020. – 48 с.
2. Англо-русский терминологический словарь по дистанционному зондированию и цифровой картографии. – Москва: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования Государственный университет по землеустройству, 2022. – 124 с. – EDN PIVXMA.
3. Ковалевская, Г. В. Англо-русский и русско-английский словарь терминов по оценочной деятельности / Г. В. Ковалевская, Ю. С. Сеница, 2021. – 138 с. – EDN TQKDNK.
4. Т. Ю. Ма, Н. В. Ройба. English for PhD students. Английский язык для аспирантов. Благовещенск, Издательство АмГУ, 2016. -96 с.
5. Фролова Ю.С., Усманова А.Р. Английский язык: методические указания для подготовки к сдаче кандидатского экзамена по английскому языку для аспирантов и ассистентов-стажеров. – Астрахань, 2022. – 20 с.

### **в) Программное обеспечение:**

**Minitab 19:** Статистический программный продукт Minitab идеально подходит для решения задач, связанных с Шестью сигмами и Управлением качеством. Minitab используют множество крупнейших мировых корпораций, во всех странах мира. В их числе American Express, General Electric, IBM, McDonald's, Microsoft, Nike, PepsiCo, Royal Dutch Shell, Toyota Motor, Walt Disney и т.д. Программный продукт Minitab сочетает легкость в использовании и достаточно простой и интуитивно понятный интерфейс с полным статистическим инструментарием, необходимым для управления качеством. Доступно использование таких инструментов и методов анализа процессов, как описательная статистика, планирование экспериментов, регрессия и дисперсионный анализ, анализ систем измерения, анализ надежности, параметры производительности процессов, робастное проектирование и т.д.

**SigmaPlot:** Systat SigmaPlot – эффективный программный инструмент для научной графики и статистического анализа. Программа используется в разных научных сферах и предлагает более 100 типов графиков, широкий спектр графических шаблонов и инструментов, полный набор функций для точного и быстрого анализа и визуализации данных.

**Erdas Imagine:** ERDAS IMAGINE является программным продуктом для обработки растровых данных и получения информации из аэрокосмических снимков, и предназначен для профессионалов в области дистанционного зондирования и фотограмметрии. Однако простота интерфейса и лёгкость в использовании программного обеспечения даёт возможность пользоваться его возможностями, как экспертам, так и новичкам в этой области. Широкий набор инструментов, дающий возможность обрабатывать данные из любого источника и представлять результаты обработки в любом виде, от печатных карт до трёхмерных моделей местности, делает ERDAS IMAGINE одним из лучших программных продуктов для анализа ДДЗ и обработки растровых данных в ГИС.

**MapInfo:** MapInfo Professional – географическая информационная система (ГИС), предназначенная для сбора, хранения, отображения, редактирования и анализа пространственных данных.

**ESRI ArcGIS:** Геоинформационная платформа ArcGIS – наиболее популярная в мире информационная система для картографии и пространственного анализа на настольных компьютерах, в корпоративных и SaaS приложениях. Все компоненты платформы неразрывно связаны между собой и поддерживают цифровую трансформацию организаций любого размера. На этой странице перечислены

программные продукты Esri, приложения, данные, решения и инструменты для разработчиков.

**Delta Digital:** предоставляет неограниченные возможности для создания/редактирования/хранения цифровых карт.

### г) Электронные ресурсы и базы

Описание информационных ресурсов необходимых для освоения дисциплины

| №  | Адрес сайта и его описание                                                                                     | Перечень материалов, представленных на сайте                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | <a href="https://fig.net">https://fig.net</a>                                                                  | Международная ассоциация геодезистов. Статьи, отчеты по землеустройству, геодезии и кадастру.                                                               |
| 2. | <a href="https://www.rics.org/eu/">https://www.rics.org/eu/</a>                                                | Королевское общество сертифицированных специалистов в области недвижимости (Великобритания). Отчеты стран-участниц геодезического сообщества.               |
|    | <a href="http://www.imf.org/">http://www.imf.org/</a> сайт международного валютного фонда                      | Предлагает обзор мировой экономики, международных валютных рынков, котировки валют                                                                          |
| 3. | <a href="http://www.book.ru/">http://www.book.ru/</a> - Издательство КНОРУС                                    | Популярная электронная библиотечная система современной учебной и научной литературы. Соответствует федеральным государственным образовательным стандартам. |
| 4. | <a href="http://www.znaniy.com">www.znaniy.com</a> - издательство ИНФРА-М                                      | Коллекция электронных версий изданий (книг, журналов, статей и пр.), сгруппированных по тематическим и целевым признакам.                                   |
| 5. | электронная библиотека Издательского дома «Гребенников» ( <a href="http://grebennikov.ru">grebennikov.ru</a> ) | Библиотека литературы: книг, учебников, аналитических материалов, рефератов. Подборка ссылок на экономические ресурсы Интернета.                            |
| 6. | ЭБС «ЮРАЙТ» ( <a href="http://www.biblio-online.ru">www.biblio-online.ru</a> )                                 | Виртуальная экономическая библиотека                                                                                                                        |
| 7. | <a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a>                                                | Консультант Плюс                                                                                                                                            |
| 8. | <a href="http://www.garant.ru">http://www.garant.ru</a>                                                        | Гарант                                                                                                                                                      |

При осуществлении образовательного процесса аспирантами и профессорско-преподавательским составом используются следующее программное обеспечение: Microsoft Office (PowerPoint, Word и т. д), Open Office, Skype и др.

## 8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Для материально-технического обеспечения дисциплины «Иностранный язык» используются: аудитории №129, компьютерный класс университета с выходом в Интернет, лекционные и семинарские занятия проводятся с применением видеопроектора и компьютерных технологий, современного оборудования.

Для изучения дисциплины используются библиотечный фонд, учебная литература, имеющаяся в научном фонде библиотеке, на выпускающих кафедрах.

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

[illegible]

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ  
АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**Алгоритм разработки фонда оценочных средств**

1) Аттестационные материалы, контрольно-измерительные т.е. вопросы, билеты, тесты, задачи, по которым оценивается уровень подготовки аспиранта, при этом типовые контрольные задания или иные материалы, должны быть направлены не только на оценку знаний, но и на оценку умений, навыков и (или) опыта деятельности:

- материалы, устанавливающие содержание и порядок проведения промежуточных аттестаций (зачетов, экзамена);

- примерные темы контрольных работ (при наличии в УП) и требования к их выполнению и оформлению;

- примерные темы рефератов работ (при наличии их в УП) и требования к их выполнению и оформлению;

- примерные темы самостоятельной работы и требования к их выполнению и оформлению.

2) Описание технологии оценивания.

3) Критерии оценки, т.е. за что ставит «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

4) ФОСы должны быть утверждены как элемент РПД. На титульном листе ставится подпись проректора, ФОС сшивается и скрепляется печатью на последней странице и хранится в отделе докторантуры и аспирантуры.